

Bundesbeschluss

über

die Bewilligung von Nachtragskrediten für das Jahr 1950,

II. Teil

(Vom 21. Dezember 1950)

Die Bundesversammlung
der Schweizerischen Eidgenossenschaft,
gestützt auf Artikel 85, Ziffer 10, der Bundesverfassung,
nach Einsicht in eine Botschaft des Bundesrates vom 14. November 1950*),
beschliesst:

Einziges Artikel

Dem Bundesrat werden für das Jahr 1950 folgende Nachtragskredite bewilligt:

	Fr.
Finanzvoranschlag	140 453 901
1 Allgemeine Verwaltung	336 664
101 Nationalrat	105 000
040.01 Taggelder und Reiseentschädigungen für die Sitzungen des Rates	90 000
040.02 Taggelder und Reiseentschädigungen an die Mitglieder der Kommissionen	15 000
102 Ständerat	23 000
040.01 Taggelder und Reiseentschädigungen an die Mitglieder der Kommissionen	23 000
103 Bundesrat	71 614
040.02 Besoldung und Teuerungszulage des Bundeskanzlers	1 614
040.04 Repräsentationskosten des Bundesrates	70 000
104 Bundeskanzlei	40 000
041.01 Feste Bezüge und Teuerungszulagen	40 000

*) BBl 1950, III, 493.

Fr.

105 Bundesgericht.	86 250
040.01 Jahresentschädigung und Teuerungszulagen an die Gerichtsmitglieder und Zulage an den Präsidenten	42 300
040.03 Taggelder und Reiseentschädigungen an Ersatz- männer	4 000
041.01 Feste Bezüge und Teuerungszulagen	18 000
046.01 Bücher, Zeitungen und Zeitschriften	1 500
047.02 Bedienung des Postbureaus	450
053.01 Hausdienst	20 000
106 Versicherungsgericht.	10 800
040.01 Jahresentschädigung und Teuerungszulagen an die Gerichtsmitglieder und Zulage an den Präsidenten und Vizepräsidenten	10 800
2 Politisches Departement	1 498 100
201 Politisches Departement	1 498 100
040.02 Vom Bundesrat bestellte Abordnungen	20 000
048.01 UNESCO, Nationale Kommission	30 000
049.05 UNESCO	47 100
049.07 Bureau international d'éducation	50 000
141.02 Gehälter, Zulagen und Entschädigungen an das Per- sonal	950 000
142.02 Umzugskosten	400 000
242.01 Auslagen und Vergütungen	1 000
3 Departement des Innern	14 147 790
301 Departementssekretariat	22 000
042.01 Auslagen und Vergütungen	500
048.01 Entschädigungen an Dritte für Kommissionen und Delegationen. Arbeitsleistungen im Nebenamt usw.	1 500
088.80 Freie Künste	20 000
302 Filmkammer	1 100
041.01 Feste Bezüge und Teuerungszulagen	1 100
303 Zentralbibliothek	5 100
041.01 Feste Bezüge und Teuerungszulagen	1 100
046.01 Bücher, Zeitungen und Zeitschriften	2 000
047.01 Internationaler Schriftenaustausch	2 000
304 Landesbibliothek	3 800
041.01 Feste Bezüge und Teuerungszulagen	1 000
042.01 Auslagen und Vergütungen	2 800

	Fr.
305 Bundesarchiv	3 800
041.01 Feste Bezüge und Teuerungszulagen	3 800
306 Technische Hochschule	113 290
040.01 Besoldung und Teuerungszulage an den Präsidenten des Schulrates	1 100
041.01 Feste Bezüge und Teuerungszulagen	30 000
053.04 Beleuchtung, Gas, Strom	10 000
055.01 Mobiliar und Einrichtungen: Unterhalt	2 000
143.01 Unfallversicherungsprämien und Krankenkassenbei- träge der Assistenten	850
143.03 Beitrag an die Witwen- und Waisenkasse der Pro- fessoren	32 580
146.01 Hauptbibliothek	12 000
161.11/12 Organisches und anorganisch-chemisches Labo- ratorium	11 000
161.13 Technisch-chemisches Laboratorium	7 000
161.39 Betriebskredit für die Anstalt für Wasserversorgung	6 760
308 Fernheizkraftwerk	110 000
055.02 Erneuerung von Anlagen und Maschinen	110 000
309 Anstalt für das forstliche Versuchswesen	1 400
041.01 Feste Bezüge und Teuerungszulagen	1 400
310 Materialprüfungs- und Versuchsanstalt für Industrie, Bau- wesen und Gewerbe	65 200
041.01 Feste Bezüge und Teuerungszulagen	65 200
311 Meteorologische Zentralanstalt	7 500
141.01 Feste Bezüge und Teuerungszulagen	7 500
312 Landesmuseum	43 600
041.01 Feste Bezüge und Teuerungszulagen	8 000
046.01 Bücher, Zeitungen und Zeitschriften	300
046.02 Nachbildungen, Abgüsse und Photographien	3 000
047.01 Transportkosten und Verschiedenes	4 000
053.03 Beleuchtung	500
055.01 Materialbeschaffung für Werkstätten	2 800
055.02 Erhaltung und Erwerbung vaterländischer Alter- tümer	25 000
313 Oberbauinspektorat	9 228 700
041.01 Feste Bezüge und Teuerungszulagen	1 900
048.01 Kommissionen und Sachverständige	26 800
081.01 Allgemeine Korrekturen und Verbauungen	3 200 000
081.08 Internationale Rheinregulierung Illmündung-Boden- see	6 000 000

Fr.

314	Direktion der Bauten	966 750
	050.01 Bauten und Anlagen	894 750
	051.02 Bauliche Arbeiten auf gepachteten Grundstücken und in gemieteten Räumen	42 000
	051.03 Gebäudeversicherung	30 000
315	Inspektion für Forstwesen, Jagd und Fischerei	280 900
	041.01 Feste Bezüge und Teuerungszulagen	3 900
	082.02 An Aufforstungen und damit verbundene Verbaue	277 000
316	Gesundheitsamt	3 236 150
	041.01 Feste Bezüge und Teuerungszulagen	3 500
	042.01 Auslagen und Vergütungen	8 650
	086.01 Kosten der Massnahmen von Kantonen und Ge- meinden	24 000
	086.02 Betriebskosten der Tuberkulosespitäler, Sanatorien und Präventorien	332 000
	086.03 Ausgaben der Tuberkulose-Fürsorge-Organisationen	168 000
	086.06 Bauten	2 700 000
317	Statistisches Amt	58 500
	041.01 Feste Bezüge und Teuerungszulagen	23 500
	042.01 Auslagen und Vergütungen	1 000
	049.03 Zählerentschädigungen	34 000
4 Justiz- und Polizeidepartement . . .		696 992
401	Departementssekretariat	650
	041.01 Feste Bezüge und Teuerungszulagen	650
402	Justizabteilung	597 400
	061.01 Gesetzgeberische Arbeiten	8 000
	061.02 Geometerprüfungen, Prüfung von Instrumenten, Studien über vermessungstechnische Fragen, ein- schliesslich Fachliteratur	3 000
	093.04 An die Kantone für Anstalten für den Strafvollzug	585 650
	141.01 Feste Bezüge und Teuerungszulagen	400
	241.01 Feste Bezüge und Teuerungszulagen	350
403	Polizeiabteilung	71 200
	041.01 Feste Bezüge und Teuerungszulagen	50 000
	047.02 Versicherung gegen Unfälle bei Strolchenfahrten	13 200
	091.02 Unterstützung Eingebürgerter	8 000
405	Versicherungsamt	1 400
	042.01 Auslagen und Vergütungen	1 400

	Fr.
406 Amt für geistiges Eigentum	26 342
041.01 Feste Bezüge und Teuerungszulagen	23 400
042.01 Auslagen und Vergütungen	500
049.02 Beiträge an die Kosten der internationalen Bureaux für gewerbliches, literarisches und künstlerisches Eigentum	2 442
5 Militärdepartement	55 044 950
501 Gruppe für Ausbildung	2 000
048.01 Kommissionen und Sachverständige	2 000
504 Kavallerie-Remontendepot	21 400
342.01 Auslagen und Vergütungen	18 000
343.02 Kosten für ärztliche Behandlung	1 800
347.01 Verschiedenes (Taxen)	1 600
509 Militärflugplätze.	860 000
350.01 Bauten und Anlagen	860 000
510 Abteilung für Genie.	450 000
351.02 Ausbau des Zerstörungsnetzes.	450 000
531 Festungswesen	100 000
341.01 Feste Bezüge und Teuerungszulagen	100 000
535 Oberkriegskommissariat	8 287 300
170.05 Kaderschulen	86 000
350.10 Bauten und Anlagen	14 000
352.11 Dienstbarkeiten auf Waffen- und Schiessplätzen	1 800
362.10 Übrige Betriebsausgaben	45 000
373.20 Entschädigung an den Obergericht	1 000
347.30 Bahntransporte der Militärverwaltung	150 000
350.30 Bauten und Anlagen	7 990 000
536 Abteilung für Luftschutz.	7 300
450.10 Bauliche Massnahmen und Einrichtungen	7 300
537 Kriegsmaterialverwaltung	7 453 100
341.10 Feste Bezüge und Teuerungszulagen	3 100
350.02 Bauten und Anlagen, Rüstungsprogramm	7 450 000
539 Armeemotorfahrzeugpark.	43 000
347.01 Verschiedenes (Taxen usw.)	3 000
358.01 Anschaffungen für das Betriebsinventar, Verbrauchs- material und Betriebsmittel.	40 000

Fr.

560 Kriegstechnische Abteilung	34 754 000
350.01 Bauten und Anlagen	250 000
350.02 Bauten und Anlagen, Rüstungsprogramm	4 870 000
354.02 Materialbeschaffung	4 674 000
354.03 Materialbeschaffung, Rüstungsprogramm	24 960 000
561 Direktion der Militärverwaltung	148 200
041.01 Feste Bezüge und Teuerungszulagen	108 000
140.01 Feste Bezüge und Teuerungszulagen an die Kommandanten der Heereseinheiten	19 100
141.01 Feste Bezüge und Teuerungszulagen	8 500
141.12 Zulagen für Probendienst leistende Anwärter auf Instrukturenstellen	3 000
341.11 Feste Bezüge und Teuerungszulagen	9 600
562 Turn- und Sportschule	403 000
249.01 Entschädigung an Kurs- und Lehrpersonal	8 000
249.06 Kostenbeitrag an die neue Wasserversorgung Leubringen	360 000
253.01 Haus- und Gärtnerdienst, Heizung, Beleuchtung usw.	20 000
258.04 Lebensmittel- und Kantinenbedarf	15 000
570 Militärstrafdetachment Zugerberg	1 300
353.01 Heizung, Beleuchtung, Betriebswirtschaft und Reinigungsmaterial	300
358.01 Lebensmittel	1 000
579 Militärversicherung	2 415 200
441.01 Feste Bezüge und Teuerungszulagen	9 000
442.01 Auslagen und Vergütungen	10 000
450.01 Bauten und Anlagen	96 200
472.01 Barleistungen an Patienten	600 000
472.02 Behandlungskosten (Ärzte, Medikamente, Spitalkosten usw.)	1 700 000
580/85 Militärheilanstalten und Gutsbetriebe	19 800
441.01 Feste Bezüge und Teuerungszulagen	15 000
441.10 Feste Bezüge und Teuerungszulagen	2 800
458.10 Lebensmittel, Futtermittel und Aufwendungen für die Landwirtschaft	2 000
587 Pulververwaltung	79 350
441.01 Feste Bezüge und Teuerungszulagen	1 750
458.10 Instandstellung und Unterhalt der Maschinen und Geräte	2 600
462.10 Fabrikationsmaterial	75 000

6 Finanz- und Zolldepartement. . . .		16 814 739
601 Finanzverwaltung		15 749 539
041.01 Feste Bezüge und Teuerungszulagen		38 000
042.01 Auslagen und Vergütungen		2 300
048.04 Verwaltungsrat und Ausschuss der Versicherungs- kasse		300
048.07 Entschädigung in Raubgutprozessen		40 000
049.01 Kosten für die Münzsäuberung		4 000
136.01 Betriebszuschuss an die SBB		12 982 439
140.01 Ruhegehälter und Leistungen an Hinterbliebene auf Grund besonderer Bundeserlasse.		2 000
143.03 Teuerungszulagen an Rentenbezüger der Versiche- rungskasse		550 000
144.02 Heiratszulagen		40 000
147.04 Erstellungs- und Erweiterungskosten für Telephon- anschlüsse ausserhalb der Zentralen Bundeshaus		40 000
147.08 Erstellung- und Erweiterungskosten		25 000
188.01 Förderung der wissenschaftlichen Forschung auf dem Gebiete der Atomenergie		1 700 000
241.01 Feste Bezüge und Teuerungszulagen		50 000
247.01 Pauschalfrankatur		165 500
247.02 PTT-Gebühren, Transportkosten und Verschiedenes		110 000
602 Getreideverwaltung		30 500
041.01 Feste Bezüge und Teuerungszulagen		30 500
604 Münzstätte		265 400
042.01 Auslagen und Vergütungen		400
051.01 Bauliche Arbeiten und Unterhalt		40 000
055.04 Metallankäufe		225 000
606 Zollverwaltung		749 000
041.01 Feste Bezüge und Teuerungszulagen		270 000
046.01 Bücher, Karten, Zeitungen, Stempel und Siegel.		3 000
141.01 Feste Bezüge und Teuerungszulagen		470 000
143.01 Beiträge an Arzt- und Apothekerkosten, Beitrags- leistungen an Krankenkassen		6 000
611 Finanzkontrolle		3 200
042.01 Auslagen und Vergütungen		3 000
047.01 Transportkosten und Verschiedenes		200
612 Bankkommission		2 000
041.01 Feste Bezüge und Teuerungszulagen		2 000

Fr.

613 Amt für Mass und Gewicht	15 100
041.01 Feste Bezüge und Teuerungszulagen	6 100
048.01 Eidgenössische Mass- und Gewichtskommission . .	1 000
049.03 Entschädigungen an Prüfbeamte für Gasmesser . .	8 000

7 Volkswirtschaftsdepartement 47 961 700

701 Generalsekretariat	73 500
041.01 Feste Bezüge und Teuerungszulagen	8 500
042.01 Auslagen und Vergütungen	1 400
141.01 Feste Bezüge und Teuerungszulagen	10 600
148.02 Kriegswirtschaftliche Strafgerichte	53 000

702 Preiskontrollstelle	3 500
041.01 Feste Bezüge und Teuerungszulagen	3 500

703 Handelsabteilung	63 000
041.01 Feste Bezüge und Teuerungszulagen	56 000
042.01 Auslagen und Vergütungen	7 000

705 Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit	3 376 400
041.01 Feste Bezüge und Teuerungszulagen	22 500
090.02 Arbeitslosenversicherung	3 353 900

706 Bundesamt für Sozialversicherung	231 000
042.01 Auslagen und Vergütungen	15 000
190.04 Milderung von Härtefällen bei Übergangsrenten . .	216 000

707 Abteilung für Landwirtschaft	3 007 300
049.06 Bekämpfung der Hagelbildung	7 300
095.02 Vergütung an den Zentralverband der Milchproduzenten für die Kosten der Milchverbilligung zugunsten der Konsumenten	3 000 000

719 Hengsten- und Fohlendepot	12 500
041.01 Feste Bezüge und Teuerungszulagen	12 500

720 Veterinäramt	2 575 100
048.01 Kommissionen und Sachverständige	2 000
052.01 Mietzinse und Amortisationen	7 500
053.01 Heizung, Beleuchtung und Besorgung der Bureaux	400
085.01 Seuchenbekämpfung	2 560 000
085.03 Beitrag an die Kosten der Kantonstierärzte	2 200
086.01 Beitrag an die kantonalen Leistungen für die bakteriologischen Untersuchungen	3 000

Fr.

723 Bureau des Delegierten für Arbeitsbeschaffung und wirtschaftliche Landesverteidigung	38 619 400
041.01 Feste Bezüge und Teuerungszulagen	14 000
141.01 Feste Bezüge und Teuerungszulagen	5 400
155.02 Warenbeschaffung	38 600 000

8. Post- und Eisenbahndepartement 3 952 966

801 Abteilung Rechtswesen und Sekretariat	10 400
041.01 Feste Bezüge und Teuerungszulagen	2 400
042.01 Auslagen und Vergütungen	1 000
048.01 Kommissionen und Sachverständige	7 000
802 Amt für Verkehr	64 500
041.01 Feste Bezüge und Teuerungszulagen	39 500
048.01 Kommissionen und Sachverständige	25 000
803 Luftamt	3 855 066
048.01 Kommissionen und Sachverständige	1 500
055.02 Flugzeuganschaffung	3 500 000
092.01 Förderung des Luftverkehrs	350 000
092.03 Ausbau der zivilen Luftfahrt	3 566
804 Amt für Wasserwirtschaft	20 500
081.02 Ausbauplan für Gewässer zwischen Genfersee und Aaremündung in den Rhein	20 500
805 Amt für Elektrizitätswirtschaft	2 500
041.01 Feste Bezüge und Teuerungszulagen	2 500

Post-, Telegraphen- und Telephonverwaltung 9 515 000

A. Betriebsrechnung 9 505 000

I. Personal	7 040 000
a.—c. Besoldungen, Gehälter, Löhne und Zulagen	5 580 000
f. Besondere Dienstleistungen	150 000
g. Unfallversicherung	530 000
m. Ausgleichskasse	150 000
n. Teuerungszulagen an Rentenbezüger	680 000
II. Diensträume	355 000
c. Beleuchtung, Heizung, Reinigung	235 000
d. Änderung, Unterhalt und Kleinanschaffungen von Mobilien und Gerätschaften	120 000

	Fr.
IV. Transporte	1 150 000
<i>f.</i> Auto- und Pferdehalter, Boten	210 000
<i>k.</i> Nebenbahnen, Schifffahrt, Flugunternehmen usw.	700 000
<i>m.</i> Änderung und Unterhalt der Bahnpostwagen	240 000
V. Gemeinkosten	80 000
<i>g.</i> Verschiedene Kosten	80 000
VI. Verkehrseinnahmen (Abzüge)	880 000
<i>a.</i> Reiseverkehr, Einnahmenanteile Dritter	40 000
<i>e.</i> Abrechnungen mit dem Ausland, Telephon	500 000
<i>f.</i> Zahlungen an Dritte für Radiodienste	340 000

B. Gewinn- und Verlustrechnung 10 000

V. Verschiedene Aufwendungen	10 000
<i>a.</i> Versicherungsprämien	10 000

Also beschlossen vom Nationalrat.

Bern, den 21. Dezember 1950.

Der Präsident: **Aleardo Pini**

Der Protokollführer: **Leimgruber**

Also beschlossen vom Ständerat,

Bern, den 21. Dezember 1950.

Der Präsident: **Egli**

Der Protokollführer: **Ch. Oser**

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:

Veröffentlichung des vorstehenden Bundesbeschlusses im Bundesblatt.

Bern, den 21. Dezember 1950.

Im Auftrag des Schweizerischen Bundesrates,

Der Bundeskanzler:

Leimgruber

Bundesbeschluss über die Bewilligung von Nachtragskrediten für das Jahr 1950, II. Teil (Vom 21. Dezember 1950)

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1950
Année	
Anno	
Band	3
Volume	
Volume	
Heft	52
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	28.12.1950
Date	
Data	
Seite	778-787
Page	
Pagina	
Ref. No	10 037 295

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les. Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.